

Non-US vacancies to be posted

HUMAN RESOURCES FLIGHT
Ramstein Air Base, Building 2120, Room 307
66877 Ramstein

LOCAL NATIONAL GENERAL ANNOUNCEMENTS
STELLENANGEBOTE

Opening Date / Ausschreibungsbeginn: 31 Jul 2012

Closing Date / Ausschreibungsende: 06 Aug 2012

Bezuglich nachstehend aufgefuehrter Positionen bitten wir um Beachtung folgender Hinweise:

★ **Appropriated Fund Positions (APF):** Ausschliesslich fuer nicht-amerikanische Bewerber.

★★ **Non-Appropriated Fund Positions (NAF):** Fuer amerikanische und nicht-amerikanische Bewerber. Amerikanische Staatsbuerger koennen nur fuer NAF-Stellen beruecksichtigt werden.

Alle aufgefuehrten Positionen sind grundsaeztlich auch fuer schwerbehinderte Menschen geeignet.

Vorstellungskosten werden nicht erstattet.

Ohne die entsprechenden Zeugnisse kann die Bewerbung nicht beruecksichtigt werden.

Bewerber/innen, die auslaendische Schulabschluesse vorlegen, muessen ein Anerkennungs-schreiben der auslaendischen Schulbildung von der zustaendigen Behoerde des Bundeslandes, in dem er/sie wohnt, einreichen.

In Rheinland-Pfalz ist die Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion (ADD) zustaendig (Willy-Brandt-Platz 3, 54290 Trier (Postfach 1320, 54203 Trier), Telefon: 0651-9494-0, Fax: 0651-9494-170, e-mail: poststelle@add.rlp.de)

Bewerbungen muessen am letzten Tag der Ausschreibung (Ausschreibungsende) eingegangen oder bei der Post aufgegeben sein.

Your attention is invited to the following explanations:

★ **Appropriated Fund Positions (APF):** Eligible applicants are Non-US citizens.

★★ **Non-Appropriated Fund Positions (NAF):** Eligible applicants are US and Non-US citizens. US citizens are only eligible for employment in non-appropriated fund (NAF) positions.

On principle all positions are also suitable for heavily disabled persons.

Interview Travel Expenses will not be reimbursed.

The application cannot be considered if supporting documents are missing.

Applicants presenting foreign education & training credentials are required to obtain a letter of equivalency from the appropriate German authority of the state where he/she is residing.

In Rheinland-Pfalz you may contact: Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion (ADD) (Willy-Brandt-Platz 3, 54290 Trier (Postfach 1320, 54203 Trier), phone: 0651-9494-0, fax: 0651-9494-170, e-mail: poststelle@add.rlp.de)

Non-US vacancies to be posted

The application must be received or postmarked on the last day of the announcement (Closing Date).

| Beschäftigungsort/ Location | Position # | Stellenbezeichnung / Position Title | Lohn- Gehalts- gruppe Pay Grade | Bruttolohn- Gehalt / Salary | Für Fragen wenden Sie sich bitte an folgende Sachbearbeiter: For more info, please contact the following specialists: |
|--------------------------------|---|--|---|-----------------------------------|--|
| Ramstein | 351/12 ★★Non- Appropriated Fund Position | <p>Reiseverkehrskaufmann/-frau Befristet bis laengstens 28. Oktober 2013 (Elternzeitvertretung). Berufsausbildung als Reiseverkehrskaufmann/-frau oder 2 Jahre einschlaegige Berufserfahrung im Reisebuero. Sehr gute deutsche und englische Sprachkenntnisse sind erforderlich. Fuehrerschein Klasse B (III) ist erwuenscht.</p> <p>Transportation Clerk (Passenger) Temporary NTE 28 October 2013 (parents leave replacement). Apprenticeship as "Reiseverkehrskaufmann/-frau" or 2 years of work experience in the travel field. A very good command of the German and English language is required. Driver's license Class B (III) is desired.</p> | C-4 | € 1.842,97 | Bernadette Meier 06371-405-6675 |

Non-US vacancies to be posted

| | | | | | |
|------------------------|---|--|---------------------------|---------------------------------------|---|
| <p>Ramstein</p> | <p>209/12 ★Appropriated Fund Position</p> | <p>★★★ Mechatroniker/in fuer Kaeltetechnik Befristet bis 30. September 2012 nach den Bestimmungen des Teilzeit- und Befristungsgesetzes. Abgeschlossene Ausbildung als Mechatroniker/in fuer Kaeltetechnik. <u>Fuer Lohngruppe A4-6:</u> Plus 2 Jahre einschlaegige Berufserfahrung. 38,5 Std./Woche beinhaltet Arbeit an Wochenenden und Feiertagen und kann nach Bedarf auf 48 Std./Woche ausgedehnt werden. Fuehrerschein Klasse B (III) ist erforderlich. Gute englische Sprachkenntnisse und Computerkenntnisse (MS Outlook, Word & Excel) setzen wir voraus.</p> <p>★★★ Air Conditioning Equipment Mechanic Temporary NTE 30 September 2012 IAW part-time and temporary employment act. Completed apprenticeship as Air Conditioning Equipment Mechanic. <u>For pay grade A4-6:</u> Plus 2 years working experience as Air Conditioning Equipment Mechanic. 38.5 hrs/pw includes work on weekends and holidays and may be extended to 48 hrs/pw as needed. Drivers license Class B (III) is required. Good command of the English language and computer skills (MS Outlook, Word & Excel) are expected.</p> | <p>A4-5 (A4-6)</p> | <p>€ 2.318,14 (€ 2.525,26)</p> | <p>Elke Scheuer 06371-405-6671</p> <p>Marion Stich 06371-405-6672</p> |
|------------------------|---|--|---------------------------|---------------------------------------|---|

Non-US vacancies to be posted

| | | | | | |
|------------------------|---|--|---------------------------|---------------------------------------|---|
| <p>Ramstein</p> | <p>238 & 240/12 ★Appropriated Fund Position</p> | <p>★★★ Elektroanlagenmonteur/in (Notstromaggregate) Befristet bis 30. September 2012 nach den Bestimmungen des Teilzeit- und Befristungsgesetzes. Abgeschlossene Berufsausbildung als Elektroanlagenmonteur/in ODER Mechaniker/in (Land- und Baumaschinentechnik) ODER Kraftfahrzeugmechaniker/in (Nutzfahrzeugtechnik) und 2 Jahre einschlaegige Berufserfahrung. Gute englische und deutsche Sprachkenntnisse. Fuehrerschein Klasse B (III). Schichtarbeit (Wochenende / Feiertage); Uebt eine Vielzahl elektrischer und mechanischer Taetigkeiten aus. Installiert, wartet, ueberprueft, reguliert und testet Anlagen, die sich aus mechanischen, elektrischen, hydraulischen, pneumatischen und elektronischen Teilen zusammensetzen (z. B. Geraete der Stromerzeugung, Notstromaggregate etc.).</p> <p>★★★ Powered Support Systems Mechanic TEMP until 30 September 2012 IAW part-time and temporary employment act. Completed apprenticeship as Electrical Fitter (m/f) OR Mechanic (m/f) for agricultural & construction machinery technology OR Motor Vehicle Mechanic (m/f) (commercial vehicle) and 2 years of relevant working experience. Good English and German language skills. Driver's license Class B (III). Shiftwork (weekends / holidays). Performs a variety of electrical and mechanical work. Installs, maintains, overhauls, adjusts and tests equipment consisting of interfunctioning mechanical, electrical, hydraulic, pneumatic and electronic parts (e.g. power production equipment, power generating systems).</p> | <p>A4-6 (A4-5)</p> | <p>€ 2.525,26 (€ 2.318,14)</p> | <p>Marion Stich 06371-405-6672</p> <p>Elke Scheuer 06371-405-6671</p> |
|------------------------|---|--|---------------------------|---------------------------------------|---|

Non-US vacancies to be posted

| | | | | | |
|------------------------|--|---|--------------------------|--------------------------------------|---|
| <p>Ramstein</p> | <p>358/12 ★Appropriated Fund Position</p> | <p>Fachkraft fuer Wasserversorgungstechnik Befristet bis laengstens 31. Dezember 2012 (Krankheitsvertretung). 48 Std./Woche; Schichtarbeit, Wochenend- und Feiertagsarbeit. Abgeschlossene Ausbildung als Fachkraft fuer Wasserversorgungstechnik.</p> <p>Water & Sewage Plant Operator Temporary NTE 31 December 2012 (Sick Absence Replacement). 48 hrs/pw; Completed apprenticeship as Water & Sewage Plant Operator. Shift work, work on weekends and German holidays.</p> | <p>A3-5</p> | <p>€ 2.636,01</p> | <p>Marion Stich 06371-405-6672</p> <p>Elke Scheuer 06371-405-6671</p> |
| <p>Ramstein</p> | <p>353/12 ★Appropriated Fund Position</p> | <p>Wohnungsinspektor/in Befristet bis laengstens 31. Dezember 2012 (Krankheitsvertretung). Mittlerer Bildungsabschluss plus abgeschlossene Ausbildung in einem kaufmaennischen oder verwaltungstechnischen Beruf oder einem handwerklichen bzw. technischen Beruf, der berufsverwandt ist mit der Stelle oder Fachhochschulreife oder Abitur. Fuer Gehaltsgruppe C-5a: 1 Jahr einschlaegige Berufserfahrung. Sehr gute englische und deutsche Sprachkenntnisse sowie Fuehrerschein Klasse B (III) sind erforderlich.</p> <p>Housing Management Assistant Temporary NTE 31 December 2012 (Sick Absence Replacement). Intermediate secondary school diploma plus completed apprenticeship with certificate of completion in a commercial, administrative business or trade/technical engineering occupation that is closely related to the position or technical college entrance qualification or university entrance qualification. For pay-grade C-5a: 1 year creditable experience. A very good command of the English and German language as well as Driver's license Class B (III) is required.</p> | <p>C-5a (C-5)</p> | <p>€ 2.365,79 (€2.219,66)</p> | <p>Marion Stich 06371-405-6672</p> <p>Elke Scheuer 06371-405-6671</p> |

Non-US vacancies to be posted

| | | | | | |
|------------------------|---|---|--------------------|--------------------------|---|
| <p>Ramstein</p> | <p>394/12 ★Appropriated Fund Position</p> | <p>Ingenieur/in (Baumanagement) Diplom-Ingenieur/in (FH) (Bau) plus 1 Jahr einschlaegige Berufserfahrung oder Diplom Ingenieur/in (Bau) Universitaetsabschluss. Gute englische und deutsche Sprachkenntnisse, Computerkenntnisse sowie Fuehrerschein Klasse B (III) sind erforderlich.</p> <p>Civil Engineer Degree from a specialized college e.g. Bachelor Examination / College Diploma in civil engineering, e.g. Diplom Ingenieur/in (FH) (Bau) plus 1 year creditable experience or Degree from a university e.g. Masters Examination / University Diploma in civil engineering, e.g. Diplom Ingenieur/in (Bau). Good command of the English and German language, Computer skills as well as Driver's license Class B (III) required.</p> | <p>C-7a</p> | <p>€ 3.351,11</p> | <p>Marion Stich 06371-405-6672</p> <p>Elke Scheuer 06371-405-6671</p> |
|------------------------|---|---|--------------------|--------------------------|---|

★★★ Das Gesetz ueber Teilzeitarbeit und befristete Arbeitsvertraege (Teilzeit- und Befristungsgesetz) untersagt die Wiedereinstellung ehemaliger Beschaeftigter oder die Umsetzung derzeit Beschaeftigter in befristete Stellen ohne sachlichen Grund.

Ausnahmen:

Die kalendermaessige Befristung eines Arbeitsvertrages ohne Vorliegen eines sachlichen Grundes ist zulaessig, wenn

- der ehemals beschaeftigte Arbeitnehmer bei Beginn des befristeten Arbeitsverhaeltnisses das 52. Lebensjahr vollendet hat und unmittelbar vor Beginn des befristeten Arbeitsverhaeltnisses mindestens vier Monate beschaeftigungslos im Sinne des § 119 Abs. 1 Nr. 1 des Dritten Buches Sozialgesetzbuch (SGB III) gewesen ist oder Transferkurzarbeitergeld bezogen oder an einer oeffentlich gefoerderten Beschaeftigungsmassnahme nach SGB II oder SGB III teilgenommen hat

oder

- zwischen dem Ende des letzten befristeten oder unbefristeten Arbeitsverhaeltnisses bei den US Streitkraefte und dem weiteren sachgrundlos befristeten Arbeitsvertrag mehr als drei Jahre liegen.

★★★ The German law on part-time and temporary employment prohibits reinstatement of former employees or placement of current employees into temporary positions without material reason.

Exceptions:

Time limited employment contracts without material reason of former employees are authorized

- with individuals age 52 and older, provided they have been without employment for at least four months, or have received compensation for transition sort-time work, or participated in a publicly funded employment program (SGB II and SGB III),

or

- if there is a break of more than three years between the end of previous temporary or permanent employment with the US forces and the new employment contract without material reason.

Non-US vacancies to be posted

<http://www.ramstein.af.mil>

Telefonnummer fuer Freistellenliste:

Phone # for Vacancy Announcements: DSN 480-2742, Civ. 06371 – 47 – 2742

Anforderung des Bewerbungsformulars unter der Telefonnummer: 06371 – 47 – 5362

The application form can be requested by calling: 06371 – 47 – 5362

Senden Sie Ihre ausgefuellte Bewerbung (USAFE Form 201) an:

Personalbuero Flugplatz Ramstein, Geb. 2120, Zimmer 307, 66877 Ramstein-Miesenbach

Your completed application (USAFE Form 201) needs to be sent to:

Civilian Personnel Office, Bldg 2120, Room 307, 66877 Ramstein-Miesenbach